

## توافق نامه کارگزاران خرید

این توافق نامه کارگزاران خرید ("توافق نامه")

**ما بین:** **[نام طرف اول]** ("شرکت")، شرکتی که بر اساس قوانین [کشور] تأسیس شده و به فعالیت خود ادامه می دهد و دفتر مرکزی آن در آدرس زیر واقع است:  
[نشانی کامل شما]

**و:** **[نام طرف دوم]** ("کارگزار اول")، شخصی که آدرس اصلی او به صورت زیر می باشد **یا** شرکتی که بر اساس قوانین [کشور] تأسیس شده و به فعالیت خود ادامه می دهد و دفتر مرکزی آن در آدرس زیر واقع است:  
[نشانی کامل]

**و:** **[نام طرف سوم]** ("کارگزار دوم")، شخصی که آدرس اصلی او به صورت زیر می باشد **یا** شرکتی که بر اساس قوانین [کشور] تأسیس شده و به فعالیت خود ادامه می دهد و دفتر مرکزی آن در آدرس زیر واقع است:  
[نشانی کامل]

منعقد شد و از تاریخ [تاریخ] قابل اجراست.

نظر به اینکه شرکت در امور خرید [تعیین کنید] جهت فروش مجدد و یا تبدیل فعالیت انجام می دهد؛  
نظر به اینکه هر یک از کارگزاران برای سال های متمادی در امر خرید عمده ی [تعیین کنید] از تولید کنندگان کشور / کشورهای [نام کشور / کشورها] در حال فعالیت هستند؛  
نظر به اینکه کارگزاران پیمانکاران مستقلی می باشند؛  
نظر به اینکه شرکت بر تداوم خدمات کارگزاران جهت سازماندهی خرید عمده ی [تعیین کنید] در کشور [کشور] تأکید دارد؛  
نظر به اینکه کارگزاران تمایل دارند خدمات انحصاری خود را جهت سازماندهی خرید عمده ی [تعیین کنید] در کشور [کشور] به شرکت ارائه کنند؛

نظر به اینکه شرکت زمان، تلاش، سرمایه و حسن نیت مناسبی را در فعالیت های تجاری چند سال آتی صرف خواهد کرد؛

نظر به اینکه شرکت موظف است هزینه ها و دیگر تعهدات بلند مدت را در طی پیشرفت و انجام فعالیت های تجاری متقبل شود؛

نظر به اینکه [نام شخص]، [نام شخص] و [نام شخص] تأیید می کنند که بنابر دلایل منطقی و محتاطانه شرکت مختار است از ایشان درخواست کند که تعهدات ذکر شده در این توافق نامه را پذیرفته و متقبل شوند؛

اکنون در ازای تعهدات و توافقات دوطرفه ی موجود در این سند و دیگر ضمانت های معتبر اجرای تعهد، بدینوسیله [نام شرکت] به شرح ذیل توافق می کند:

### ۱. کارگزاران خرید

بدینوسیله کارگزاران می پذیرند که خدمات خود را منحصرأً به شرکت ارائه کنند و بدین وسیله شرکت می پذیرد که طبق این توافق نامه تمامی خدمات مذکور را حفظ کند.

### ۲. مدت توافق نامه

مدت زمان این توافق نامه بایستی ابتدا برای دوره ای پنج ساله که از تاریخ [تاریخ] شروع شده و در تاریخ [تاریخ] پایان می یابد تنظیم گردد؛ سپس باید بطور خودکار برای دوره های پنج ساله تمدید شود، مگر در موارد ذیل:

۲.۱ شرکت می تواند پس از تحویل اخطاری مکتوب حداقل [تعداد] ماه قبل از انقضای مدت توافق نامه به کارگزار، توافق نامه ذیربط خود با کارگزار فوق را منقضی نماید؛ شرکت می تواند این اقدام را در هر زمانی و به هر دلیلی انجام دهد.

۲.۲ طرف کارگزار می تواند به محض تحویل اخطاری مکتوب حداقل [تعداد] ماه قبل از انقضای مدت توافق نامه به شرکت توافق نامه ذیربط خود را منقضی نماید. علی رغم دیگر مفاد این توافق نامه، مفاد قسمت ۱۰ این توافق نامه باید از انقضای آن جلوگیری به عمل آورد.

### ۳. کارمزد طرف کارگزار

برای هر پوند [تعیین کنید] عمده ی خریداری شده بواسطه ی فعالیت کارگزار ذیربط، شرکت موظف است کارمزدی برابر با [%] درصد از قیمت خالص خرید که به تولید کننده پرداخت شده است را (که برابر با قیمت خرید پرداخت شده به تولید کننده پس از کسر کلیه ی هزینه ها، مخارج، مالیات و هزینه های صنعتی و مالیات های دولتی می باشد) به کارگزار فوق الذکر پرداخت نماید. این کارمزد باید ظرف [تعداد] روز پس از پذیرش [تعیین کنید] عمده توسط شرکت که کارمزد بابت آن می باشد به طرف کارگزار پرداخت شود.

### ۴. خریدهای [تعیین کنید]

بدینوسیله کارگزاران متعهد می شوند که در طی مدت توافق نامه و در هر سال رسمی طبق مقادیر تعیین شده توسط شرکت، نهایت تلاش خود را جهت خرید [تعیین کنید] عمده در کشور [کشور] برای شرکت و از طرف شرکت انجام دهند. بوسیله [تعداد] اعلان در هر سال در طی مدت توافق نامه، شرکت موظف است به صورت مکتوب در ارتباط با مقدار [تعیین کنید] که باید طی مدت ذکر شده در تذکر خریداری شود کارگزاران را آگاه کند. تا زمانیکه طوری دیگر به صورت مکتوب توسط شرکت ابلاغ نشود، حجم کالای مورد نظر جهت خرید سالیانه (از [تاریخ] - تا [تاریخ]) باید [تعداد] یوند [تعیین کنید] باشد.

#### ۵. لیست های قیمت خرید شرکت

هر از چند وقت یکبار شرکت موظف است لیست های قیمت خرید مورد نظر شرکت را بین کارگزاران توزیع نماید تا در مذاکره ی قیمت خرید [تعیین کنید] با تولید کنندگان ارائه نمایند.

#### ۶. پرداخت های تولید کننده

زمانیکه یک کارگزار [تعیین کنید] را جهت خرید تعیین می کند، بایستی مقدار، درجه و هزینه ی [تعیین کنید] فوق را برای شرکت بازگو و تشریح کند. به محض پذیرش این پیشنهاد توسط شرکت، کارگزار موظف است خرید [تعیین کنید] فوق توسط شرکت را برای تولید کننده مسجل کند. هیچ کارگزاری نمی تواند بدون کسب مجوز مکتوب از طرف شرکت، [تعیین کنید] را برای یا از طرف یا به نام شرکت خریداری نماید.

شرکت موظف است پس از دریافت [تعیین کنید] در انبار تعیین شده از طرف شرکت و تأیید کیفیت، هزینه ی تولیدکنندگان را پرداخت نماید. اگر تولید کننده ای نیاز به پیش پرداخت داشته باشد، کارگزار وظیفه دارد از شرکت تقاضای پیش پرداخت نماید.

#### ۷. مخارج اجرایی و حمل و نقل

تمامی هزینه های حمل و نقل و مخارج اجرایی که طرف کارگزار در ارتباط با [تعیین کنید] متحمل شده است و قبلاً به صورت مکتوب توسط شرکت تأیید شده اند، باید توسط شرکت پرداخت شوند.

#### ۸. هماهنگی خرید [تعیین کنید]

[نام شرکت] مسئول هماهنگی و مدیریت خرید [تعیین کنید] توسط کارگزاران ذیربط می باشد، مگر اینکه شرکت به گونه ای دیگر تعیین کند.

#### ۹. سیاست ها و خط مشی های شرکت

بدینوسیله کارگزاران می پذیرند که در انجام عملکرد های ذیربط خود به سیاست ها و خط مشی ها و دستورالعمل هایی که ممکن است شرکت گاهی اوقات تعیین کند احترام بگذارند.

## ۱۰. عدم رقابت و عدم جذب مشتریان

۱۰.۱ اگر توافق نامه ای با کارگزار ذیربط تحت بند ۲ این توافق نامه به هر دلیلی منقضی شده باشد، بدینوسیله هر یک از کارگزاران تعهد می کنند و می پذیرند که در طی [تعداد] سال پس از انقضای توافق نامه ی کارگزار با شرکت، کارگزار فوق نباید خودش یا هر فرد مجاز دیگری از طرف وی موارد ذیل را انجام دهند:

الف. مستقیماً یا به صورت غیر مستقیم، انفرادی یا با مشارکت و همراهی هر شخص دیگری [تعیین کنید] را بفروشند، تهیه و توزیع کنند، تحویل دهند، یا به هر نحوی به هر شخصی جهت فروش، تهیه، توزیع یا تحویل [تعیین کنید] کمک نمایند؛ یا مستقیماً یا به صورت غیر مستقیم بهره یا واحدی اقتصادی با شخص دیگری داشته باشد که بخشی از فعالیت های فرد مذکور شامل فروش، تهیه، توزیع یا تحویل هرگونه [تعیین کنید] یا به هر نحوی تسهیل کردن فروش، تهیه، توزیع یا تحویل هرگونه [تعیین کنید] باشد؛ البته موارد فوق الذکر تنها در صورتی صدق می کنند که مستقیماً یا به صورت غیر مستقیم برای هر کدام از مشتریان یا تجارت و بازرگانی شرکت رقیب محسوب شوند.

ب. مستقیماً یا به صورت غیر مستقیم هر یک از مشتریان را جلب کنند یا مستقیماً یا به صورت غیر مستقیم شخص دیگری را در جلب مشتریان مساعدت نمایند، یا مستقیماً یا به صورت غیر مستقیم بهره یا واحدی اقتصادی با شخص دیگری داشته باشد که بخشی از فعالیت های فرد مذکور شامل ترغیب و جلب مشتریان شرکت شود؛ البته در صورتیکه این ترغیب و جلب مشتری مستقیماً یا به صورت غیر مستقیم منجر به فروش [تعیین کنید] به مشتری مذکور شود یا این قبیل فروش، تهیه، توزیع یا تحویل مستقیماً یا به صورت غیر مستقیم برای هر کدام از مشتریان یا تجارت و بازرگانی شرکت رقیب محسوب شوند.

۱۰.۲ در راستای اهداف این بند:

"مشتری" شامل هر فردی می شود که در هر زمانی قبل و در طی مدت توافق نامه مشتری شرکت بوده است؛ "منفعت یا درگیر بودن مستقیم یا غیر مستقیم" شامل منفعت یا درگیر بودن مستقیم یا غیر مستقیم مانند رئیس، ذینفع، عضو هیئت مدیره، سهامدار، شریک، مجری، امین (ودیعه گیر)، کارگزار، پیش خدمت، کارمند، مشاور، وکیل، پیمانکار مستقل، فروشنده، مسئول امور وام، مسئول امور مالی یا هرگونه مقام دیگری می باشد.

"مساعدت مستقیم یا غیر مستقیم" شامل مساعدت و کمک مستقیم یا غیر مستقیم فردی با استفاده از مسئولیتی مانند رئیس، ذینفع، عضو هیئت مدیره، سهام دار، شریک، مجری، امین (ودیعه گیر)، کارگزار، پیش خدمت، کارمند، مشاور، وکیل، پیمانکار مستقل، فروشنده، مسئول امور وام، مسئول امور مالی یا هرگونه مقام دیگری می باشد.

"جلب و ترغیب مستقیم یا غیر مستقیم" شامل جلب مستقیم یا غیر مستقیم یک مشتری با استفاده از مسئولیتی همانند رئیس، ذینفع، عضو هیئت مدیره، سهامدار، شریک، مجری، امین (ودیعه گیر)، کارگزار، پیش خدمت، کارمند، مشاور، وکیل، پیمانکار مستقل، فروشنده، مسئول امور وام، مسئول امور مالی یا هرگونه مقام دیگری می باشد.

"شخص (فرد)" شامل شخص حقیقی یا حقوقی، شرکت سهامی، شرکت تضامنی، شرکت های دارای سرمایه گذاری مشترک، امین (ودیعہ گیر)، سازمان ثبت شده ی واحد، مؤسسه، اتحادیه صنفی، نمایندگی یا واسطه ی وابسته یا هرگونه نهاد قضایی دیگر می باشد؛

"شخص وابسته" به معنای فردی می باشد که با طرف کارگزار نسبت سببی یا نسبی (که می تواند همسر، پدربزرگ یا مادر بزرگ، پدر یا مادر، فرزند، دایی یا عمو، عمه یا خاله، عمه زاده، خاله زاده، دایی زاده یا عمو زاده باشد) دارد یا اینگونه ملاحظه شده است که با کارگزار طرف دیگر نسبت دارد، به این معنا که هر یک از آن ها مستقیماً یا به صورت غیر مستقیم با فرد دیگر یا یکی از سهامداران وابسته یا شریک هستند.

۱۰.۳ علاوه بر قابلیت اعتماد و راز داری تعهد شده در بند ۱۵، بدینوسیله هر یک از کارگزاران به شرکت تعهد داده و می پذیرند که نباید قبل از کسب مجوز مکتوب از طرف شرکت خود یا هر شخص مجاز دیگری از طرف آن ها مستقیم یا به صورت غیر مستقیم هرگونه اطلاعاتی که به عنوان اطلاعات محرمانه ی شرکت یا امور تجاری شرکت شناخته شده است را مورد استفاده قرار دهند یا برای هر فرد دیگری افشاء سازند.

۱۰.۴ بدینوسیله هر یک از کارگزاران تأیید و موافقت می کنند که:

الف. عدم رقابت، عدم جلب و ترغیب، قابلیت اعتماد و راز داری و دیگر تعهدات بیان شده در این توافق نامه، در هر شرایطی منطقی و قابل قبول هستند و جهت حفظ موقعیت اقتصادی شرکت ضروری می باشند؛ و

ب. نقض مفاد این توافق نامه توسط هر یک از کارگزاران منجر به تحمیل خسارت به شرکت می شود که طرف متخلف بایستی به صورت عندالمطالبه مبلغ [مقدار] در واحد پول کشور [کشور] به عنوان خسارت نقدی عدم انجام تعهدات ذیربط خود پرداخت نماید؛ و

پ. علاوه بر حق شرکت جهت دریافت خسارات، نقض مفاد توافق نامه توسط هر یک از کارگزاران منجر به صدمه ی جدی و جبران ناپذیر به شرکت می شود و در صورت نقض هر یک از مفاد این توافق نامه و بدون توجه به دیگر مفاد آن بانضمام حق دریافت خسارت، شرکت باید به عنوان حقی طبیعی بتواند طلب حکم بازداشت شخص مختلف را داشته باشد و بدینوسیله هر یک از کارگزاران با حکم بازداشت صادر شده برای فرد خاطی موافقت می کنند و از نقض مفاد توافق نامه توسط شخص مذکور جلوگیری به عمل می آورند. اما مفاد این توافق نامه نباید جهت ابطال شیوه ی جبران خسارتی که شرکت یا هر شخصی که این توافق نامه به وی واگذار شده است در اختیار دارند استنباط و تفسیر شود.

۱۰.۵ بدون پیش داوری در مورد مراجعات شرکت جهت احقاق حقوق ذیربط خود، در صورتیکه شرکت موفق شود بخشی از این حقوق یا کل آن را علیه طرف خاطی به اجرا بگذارد، خواه در حضور قاضی یا با تسویه حساب باشد طرف خاطی موظف است در صورت تقاضای شرکت و علاوه بر دیگر مبالغ قابل پرداخت از طرف وی به شرکت به عنوان نتیجه ی اقدام موفقیت آمیز شرکت، تمامی مخارج تحمیل شده به شرکت در جریان اجرای حقوق ذیربط خود بانضمام هزینه ها و مخارج تخصصی (از قبیل حق الزحمه ی حسابدار و وکیل) و همچنین دیگر مخارج تحمیل شده به شرکت در این رابطه را بازپرداخت نماید.

۱۰.۶ اگر شرکت دارای دلایلی منطقی مبنی بر اینکه یک کارگزار تعهدات ذریبط خود را نقض کرده است باشد، شرکت می تواند طرف کارگزار را ملزم به صدور مجوز برای شرکت و کارمندان، کارگزاران، مشاوران، حساب داران و دیگر نمایندگان و سرمایه گذاران آن کند تا در طی ساعات کاری معمول دسترسی آزاد و نامحدودی به موارد ذیل داشته باشند:

الف. تمامی توافق نامه ها و توافق نامه ها بانضمام سفارشات فروش و سفارشات خرید و دیگر اسناد مربوط به فعالیت تجاری کارگزار یا شرکت (بسته به مورد)؛ و

ب. تمامی دفاتر حساب، بایگانی های حسابداری، درآمد و دیگر عواید مالیاتی، اسناد، اطلاعات و داده های تجاری، حقوقی و حسابداری سال های گزارش دهی گذشته و کنونی در جریان مدت توافق نامه مربوط به کارگزار یا شرکت.

پ. شرکت، کارمندان، کارگزاران، مشاوران، حساب داران و دیگر نمایندگان آن می توانند از اسناد فوق الذکر و با هزینه ی شرکت (بنابر بند ۱۰.۵) نسخه ی کپی تهیه نمایند.

۱۰.۷ وجود هرگونه مطالبه یا منشاء اقامه ی دعوا از طرف کارگزار علیه شرکت خواه مطابق این توافق نامه باشد یا به گونه ای دیگر، نباید منجر به ایجاد دفاع در مقابل اجرای مفاد این توافق نامه توسط شرکت و علیه کارگزار شود. وجود هرگونه مطالبه یا منشاء اقامه ی دعوا از طرف شرکت علیه یکی از کارگزاران (بنابر این توافق نامه) نباید به عنوان مطالبه یا منشاء اقامه ی دعوا علیه کارگزاران دیگر ملاحظه شود. همچنین این مطالبه یا منشاء اقامه ی دعوا تنها علیه طرف نقض کننده ی مفاد این توافق نامه قابل اجرا و قابل ادعا خواهد بود.

۱۰.۸ مفاد بند ۱۰ بایستی از انقضای این توافق نامه جلوگیری به عمل آورند.

## ۱۱ پیمان کاران مستقل

کارگزاران، پیمانکارانی مستقل هستند و کارمند، شریک یا سهام دار شرکت نمی باشند یا به گونه ای دیگر وابسته به شرکت نیستند.

## ۱۲ کارگزاران اضافی

هیچ یک از مفاد این توافق نامه نباید شرکت را از استخدام کارگزاران اضافی جهت خرید [تعیین کنید] برای و از طرف شرکت در کشور [نام کشور] منع کنند.

## ۱۳ تفکیک پذیری

اگر دادگاه ذیصلاح قضایی رأی، فتوی و حکمی مبنی بر باطل یا غیر قابل اجرا بودن هر یک از بند های این توافق نامه بدهد، بایستی به صورت خودکار و بدون اقدامات اضافی طرفین حیطة و گستره بند مربوطه تا مدت زمانی که در حضور دادگاه تعیین شده است غیر قابل اجرا بماند؛ در غیر اینصورت اگر دادگاه تمایلی به انجام این کار نداشت بند مذکور بایستی باطل شده و از این توافق نامه منفصل گردد.

#### ۱۴ جانشینان و ذینفعان

بایستی مفاد این توافق نامه منجر و متعهد به بهره ی طرفین آن و ورثه، مجریان، مدیران، جانشینان و ذینفعان آن ها شوند. یک کارگزار نمی تواند بدون کسب مجوز مکتوب از طرف شرکت حقوق و تعهدات ذیربط خود را واگذار نماید.

#### ۱۵ ماهیت محرمانه ی توافق نامه

بدینوسیله طرفین می پذیرند که ضوابط و شرایط این توافق نامه را به خوبی ماهیت محرمانه ی آن حفظ نمایند. هیچ یک از طرفین نباید بدون کسب مجوز مکتوب از طرف دیگر ماهیت و مفاد این توافق نامه را افشاء نمایند.

#### ۱۶ توافق نامه کلی

این توافق نامه توافقی کلی در خصوص موضوع اصلی و مذاکرات مشروح آن میان طرفین برقرار می کند و جایگزین تمامی توافقات و تعهدات و مذاکرات قبلی (در صورت وجود) میان طرفین در این رابطه می شود.

#### ۱۷ اعلامیه ها

هرگونه اعلامیه ارائه شده تحت این توافق نامه بایستی مکتوب بوده و توسط پست سفارشی تحویل یا پست شود (مگر به دلیل اختلال در خدمات پستی) و هزینه ی پستی نیز باید پرداخت شده باشد که آدرس طرف مورد نظر در ذیل این بند ذکر شده است. همچنین می توان اعلامیه فوق را با استفاده از تلکپی (نسخه برداری از راه دور) ارسال نمود. بایستی فرض شود که این اعلامیه ظرف [تعداد] روز کاری پس از ارسال به شیوه ی مذکور دریافت شده باشد. بایستی فرض شود که اعلامیه ی ارسال شده با استفاده از تلکپی در همان روز ارسال دریافت شده است.

اگر مقصد شرکت باشد:

شماره فاکس: [شماره]

اگر مقصد [نام شرکت] باشد:

شماره فاکس: [شماره]

اگر مقصد [نام شرکت] باشد:

شماره فاکس: [شماره]

اگر مقصد [نام شرکت] باشد:

شماره فاکس: [شماره]

اعلامیه تغییر آدرس نیز بایستی به همین شیوه توسط هر یک از طرفین اعلام شود.

## ۱۸ رونوشت ها

ممکن است این توافق نامه در یک یا چند رونوشت تنظیم شود که می بایست هر یک از این رونوشت ها به عنوان نسخه اصلی ملاحظه شوند. همه ی این رونوشت ها باید حاکی از سندی معادل باشند.

برای گواهی مراتب فوق، طرفین این توافق نامه را در [نام محل] و در تاریخ ذکر شده در ابتدای توافق نامه امضاء کردند.

کارگزار اول	شرکت
امضاء نماینده مجاز و دارای حق امضاء	امضاء نماینده مجاز و دارای حق امضاء
نام و نام خانوادگی و سمت سازمانی	نام و نام خانوادگی و سمت سازمانی

### کارگزار دوم

امضاء نماینده مجاز و دارای حق امضاء

نام و نام خانوادگی و سمت سازمانی